

## ATTIVITÀ EXTRA CURRICOLARI

### CONDIZIONI GENERALI

Anno scolastico 2022/2023

#### 1. Premessa

- 1.1 Ludum S.r.l., con sede legale in Viale Ortles, 46, 20139 Milano, P. Iva 15857591000 e CF 06691820960, eroga servizi di attività extra curricolari presso la Scuola d'Infanzia, la Scuola Primaria e Secondaria di Primo Grado denominata ICS Milan International School presso le sedi di Viale Ortles, 46, Via Tenca 2, Via Pietro Colletta 27 Milano e presso la sede di Strada di Spina 2, Segrate.

#### 2. Contraenti, beneficiario e oggetto del contratto

- 2.1. Il presente contratto (di seguito, il “**Contratto**”) è disciplinato dalle seguenti condizioni generali (di seguito “**Condizioni Generali**”) e si intende stipulato tra Ludum S.r.l. (di seguito “**Ludum**” o “**l’Istituto**”) ed il Genitore sottoscrittore 1 in solido con il Genitore sottoscrittore 2 (di seguito congiuntante i “**Genitori**”) come individuati nella scheda anagrafica.
- 2.2. Il beneficiario del Contratto è l’alunno/a indicato/a nel presente Contratto (di seguito, “**l’Alunno/a**”).
- 2.3. In caso d’impossibilità di uno dei Genitori a sottoscrivere il presente Contratto, il genitore sottoscrittore dichiara di aver effettuato la scelta previo accordo con l’altro genitore.
- 2.4. Il Contratto ha per oggetto l’erogazione di servizi extra curricolari secondo l’offerta formativa delle varie sedi pubblicata sul sito web [www.icsmilan.com](http://www.icsmilan.com) (di seguito i “**Corsi**”) nonché l’erogazione del servizio di *Afterschool Care* (servizio di doposcuola ordinario). L’offerta formativa specifica: denominazione e una breve descrizione degli obiettivi formativi, il giorno, orario e luogo dello svolgimento del Corso, il calendario delle lezioni e la durata, la quota di partecipazione, le fasce d’età a cui è rivolto e il numero minimo di partecipanti previsto per l’attivazione.
- 2.5. Ludum si impegna ad erogare in modo continuativo i Corsi finalizzati al raggiungimento degli obiettivi di cui all’articolo precedente, ad informare i Genitori sui servizi offerti e sulle relative modalità di accesso, a seguire il beneficiario nella realizzazione del percorso educativo-didattico.
- 2.6. Qualora l’Alunno dovesse risultare non idoneo a frequentare uno specifico Corso, Ludum si riserva il diritto di non accettare la sua candidatura predisponendo il conseguente rimborso delle lezioni non usufruite.

#### 3. Iscrizione ai Corsi e frequenza

- 3.1. I Corsi di gruppo vengono attivati solo se viene raggiunto il numero minimo di partecipanti. È possibile iscriversi ai Corsi che sono stati attivati per l’anno in corso e che non siano al completo. Sarà cura di Ludum comunicare per tempo ai Genitori quali Corsi non risultano attivati e quali alunni non sono rientrati nel numero massimo consentito secondo la priorità d’iscrizione.
- 3.2. I Corsi individuali vengono attivati su richiesta del genitore in base alla disponibilità dell’insegnante. Con specifico riguardo alle lezioni dei corsi individuali di musica, queste non possono essere cancellate o spostate fuori dall’orario concordato all’inizio dell’anno. Le lezioni perse per qualsiasi ragione, compresi i motivi di salute, non saranno rimborsate per nessun motivo; in ogni caso Ludum garantisce la possibilità di usufruire di due (2) lezioni di recupero da svolgersi nel mese di giugno di ogni anno.

- 3.3. L'iscrizione ai Corsi avviene mediante la compilazione dell'apposito modulo online presente nelle sezioni dedicate del sito - [https://www.icsmilan.com/cf\\_forms/preview.cfm?formID=62](https://www.icsmilan.com/cf_forms/preview.cfm?formID=62) – a cui i Genitori potranno liberamente accedere.
- 3.4. I Genitori e i loro delegati si impegnano a rispettare l'orario di inizio delle lezioni, nonché a ritirare personalmente o tramite i loro delegati (muniti di delega) gli alunni al termine delle lezioni.
- 3.5. In caso di assenza dell'insegnante o qualsivoglia impedimento organizzativo, le lezioni perse verranno recuperate durante il mese di giugno di ogni anno.
- 3.6. Per il servizio di *Afterschool Care*, come per i Corsi, non è previsto il diritto al rimborso o al recupero delle giornate perse per malattia o per qualsiasi altra motivazione.

#### **4. Pagamenti e diritto di recesso**

- 4.1. I Genitori, s'impegnano a corrispondere gli importi che verranno preventivamente comunicati e successivamente confermati, entro 7 giorni dalla ricezione della conferma del Corso.
- 4.2. Il pagamento può essere effettuato:
  - Tramite bonifico bancario: cc intestato a Ludum S.r.l., IBAN IT65G0200801639000106339093 indicando in causale il nome e cognome dell'Alunno/a e la denominazione del Corso e anno scolastico di riferimento, (in tal caso sarà necessario inoltrare copia della distinta di pagamento via e-mail a Ludum).
  - Presso le segreterie delle singole scuole tramite assegno bancario, bancomat, carta di credito o contanti entro i limiti di legge.
  - Online, attraverso lo "Shop ICS Milan", raggiungibile all'indirizzo: <https://shop.icsmilan.com/it/>.
- 4.3. La quota di iscrizione comprende la partecipazione alle attività extra curricolari previste dall'offerta formativa ICS con esclusione di eventuali dotazioni personali (es divise, uniformi, attrezzatura sportiva ecc).
- 4.4. I Genitori possono in qualsiasi momento recedere dal Contratto inviando specifica comunicazione di rinuncia mediante raccomandata A/R indirizzata a Ludum S.r.l.; la rinuncia non esonera dal pagamento totale della quota di partecipazione.
- 4.5. In ogni caso il rimborso del corrispettivo già versato non è garantito in caso di recesso comunicato dopo che lo studente sia stato presente per un minimo di due (2) giornate di Corso o di servizio di *Afterschool Care*. In caso di comunicazione del recesso prima della seconda giornata ICS si impegna a rimborsare il 70% dell'importo versato e tratterrà il 30% dello stesso importo a copertura dei costi di organizzazione.
- 4.6. La mancata frequenza totale o parziale, per malattia o qualunque altra motivazione, non esonera dal pagamento totale della quota di partecipazione.
- 4.7. Il mancato pagamento totale o parziale della quota di iscrizione entro i termini prestabiliti determina la risoluzione di diritto del Contratto con conseguente immediata interruzione del servizio, salvo il diritto di Ludum di agire per l'adempimento e il risarcimento dei danni.

#### **5. Risoluzione**

- 5.1. Qualsiasi condizione di salute del minore non sarà considerata giusta causa di risoluzione dal Contratto.

#### **6. Privacy**

- 6.1. Ai sensi del Regolamento Europeo 2016/679 (GDPR), i dati personali forniti dal genitore saranno raccolti presso Ludum, per le sole finalità di erogazione dei Corsi ex art 6.1 lett. b), secondo le modalità di cui all'informativa Privacy ricevuta in sede di iscrizione.

## **7. Deroghe e controversie**

- 7.1. Le presenti condizioni generali potranno essere derogate in tutto o in parte soltanto per effetto di provvedimenti presi dal legale rappresentante. Per ogni eventuale controversia derivante dall'esecuzione e/o interpretazione delle presenti Condizioni Generali di contratto, il foro competente è quello di Milano, escluso ogni altro foro concorrente o alternative.

## **8. Accettazione espressa**

- 8.1. Secondo quanto previsto dalla prassi di settore per la stipula dei contratti on-line, i Genitori hanno avuto la possibilità di leggere attentamente e archiviare su un supporto durevole le presenti Condizioni Generali.
- 8.2. In particolare, i Genitori sono stati espressamente resi edotti delle condizioni poste in evidenza negli articoli 3 (Iscrizione ai Corsi e frequenza), 4 (Pagamenti e diritto di recesso) e 5 (Risoluzione) delle presenti Condizioni Generali, che sono espressamente accettate ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile.

**EXTRACURRICULAR ACTIVITIES**  
**GENERAL TERMS AND CONDITIONS**

**School year 2021/2022**

**1. Foreword**

1.1. Ludum S.r.l., with registered office in Viale Ortles, 46, 20139 Milan, VAT no. 15857591000 and CF no. 06691820960, provides services of extra-curricular activities at the Infancy School, the Primary School and the First Grade Secondary School called ICS Milan International School at the premises of Viale Ortles, 46, Via Tenca 2, Via Pietro Colletta 27 Milan and at the premises of Strada di Spina 2, Segrate.

**2. Contractors, beneficiary and object of the contract**

2.1. This contract (hereinafter referred to as the "**Contract**") is governed by the following general terms and conditions (hereinafter referred to as the "**General Terms and Conditions**") and is understood to have been drawn up between Ludum S.r.l. (hereinafter referred to as "**Ludum**" or "**the Institute**") and the undersigned Parent 1 jointly and severally with the undersigned Parent 2 (hereinafter referred to as the "**Parents**") as identified in the personal data sheet.

2.2. The beneficiary of the Contract is the student indicated in this Contract (hereinafter "**the Student**").

2.3. If one of the Parents is unable to sign this Contract, the undersigning parent declares that he/she has made the choice in agreement with the other parent.

2.4. The purpose of the Contract is the provision of extra-curricular services in accordance with the training offer of the various sites published on the website [www.icsmilan.com](http://www.icsmilan.com) (hereinafter the "**Courses**") and the provision of an Afterschool Care service. The educational offer specifies: the name and a brief description of the educational objectives, the day, time and place of the Course, the calendar of lessons and the duration, the participation fee, the age groups for which it is intended and the minimum number of participants required for its activation.

2.5. Ludum undertakes to continuously provide the Courses aimed at achieving the objectives mentioned in the previous article, to inform Parents about the services offered and the relative access modalities, to follow the beneficiary in the realisation of the educational-didactic path.

2.6. If a Student is not able to attend a specific course, Ludum reserves the right to refuse the child's application and to refund the lessons not used.

**3. Enrolment in Courses and attendance**

3.1. Group Courses are activated only if the minimum number of participants is reached. It is possible to enrol in Courses which have been activated for the current year and which are not full. Ludum will inform Parents in good time which Courses have not been activated and which Student have not reached the maximum number allowed according to the enrolment priority.

3.2. Individual courses are activated on request of the parents, according to the teacher's availability. With specific regard to individual music Courses, these lessons cannot be cancelled or moved outside the hours agreed upon at the beginning of the schoolyear. Lessons that are missed for any reason, including medical ones, will not be reimbursed; Ludum grants, anyway, the possibility to benefit for two (2) recovery lessons to be held in the month of June of every year.

- 3.3. Enrolment in Courses is done by filling in the appropriate online form in the dedicated sections of the website - [https://www.icsmilan.com/cf\\_forms/preview.cfm?formID=62](https://www.icsmilan.com/cf_forms/preview.cfm?formID=62) - which Parents are free to access.
- 3.4. Parents and their proxies undertake to respect the start time of lessons and to collect Student personally or through their proxies (with a proxy) at the end of lessons.
- 3.5. In the event of a teacher's absence or any other organisational impediment, lessons missed will be made up during the month of June every year.
- 3.6. For the service of Afterschool Care, as well as for the Courses, Ludum recognizes no right to a refund or to recovery lessons in the case of classes missed for any reason, including medical ones.

#### **4. Payments and right of withdrawal**

- 4.1. Parents undertake to pay the amounts indicated in the Contract within 7 days from the confirmation of the Course.
- 4.2. Payment can be made by:
  - Bank transfer: cc made out to Ludum S.r.l., IBAN IT65G0200801639000106339093 indicating in the reason for payment the name and surname of the Student and the name of the Course and school year of reference (in this case the receipt of the wire shall be send to Ludum by e-mail).
  - At the secretariats of the individual schools by bank cheque, debit card, credit card or cash within the limits of the law.
  - Online, through the digital "Shop ICS Milan" at the following address: <https://shop.icsmilan.com/it/>.
- 4.3. The enrolment fee includes participation in the extra-curricular activities provided for by the ICS educational offer, excluding any personal equipment (e.g. uniforms, sports equipment, etc.).
- 4.4. Parents may at any time withdraw from the Contract by sending a specific notice of withdrawal by registered letter with return receipt addressed to Ludum S.r.l.; the withdrawal does not exempt from the total payment of the participation fee.
- 4.5. The refund of the amount already paid will be given in the case of withdrawal after the student has already attended at least two days of classes. If the withdrawal comes before the second day of classes, Ludum will refund 70% of the already paid amount, holding 30% of the same amount to cover organizational costs.
- 4.6. Total or partial non-attendance, due to illness or any other reason, does not exempt from the total payment of the participation fee.
- 4.7. Failure to pay all or part of the enrolment fee by the established deadline will result in the termination of the Contract with the consequent immediate interruption of the service, without prejudice to Ludum's right to take action for fulfilment and compensation of damages.

#### **5. Termination**

- 5.1. Any health condition of the minor will not be considered just cause for termination of the Contract.

## **6. Privacy**

- 6.1. Pursuant to the European Regulation 2016/679 (GDPR), the personal data provided by the parent will be collected at Ludum, for the sole purpose of providing the Courses ex art 6.1 lett. b), according to the methods set out in the Privacy Policy received at the time of registration.

## **7. Exceptions and disputes**

- 7.1. These general conditions may be derogated from in whole or in part only as a result of measures taken by the legal representative. For any dispute arising from the execution and/or interpretation of these General Terms and Conditions, the competent court shall be the Court of Milan, excluding any other competing or alternative court.

## **8. Express acceptance**

- 8.1. In accordance with industry practice for the stipulation of on-line contracts, Parents have been given the opportunity to carefully read and file these General Conditions on a durable medium.
- 8.2. Parents have been expressly made aware of the conditions highlighted in articles 3 (Enrolment in Courses and Attendance), 4 (Payments and Right of Withdrawal) and 5 (Termination) of these General Conditions, which are expressly accepted pursuant to articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code.